

**FONDO MARTA ABBA**



## FONDO MARTA ABBA

Il Fondo Marta Abba è articolato nelle seguenti Sezioni:

### **I SEZIONE. DOCUMENTI**

**p. 3**

- |                              |      |
|------------------------------|------|
| 1. Opere di Luigi Pirandello | p. 3 |
| 2. Copioni                   | p. 4 |
| 3. Personalia                | p. 8 |
| 4. Varia                     | p. 8 |

### **II SEZIONE. CORRISPONDENZA**

**p. 10**

- |   |       |
|---|-------|
| 1. Marta Abba / Luigi Pirandello                  | p. 10 |
| 2. Luigi Pirandello / Marta Abba                  | p. 13 |
| 3. Luigi Pirandello / Cele Abba                   | p. 14 |
| 4. Famiglia Pirandello / Marta Abba               | p. 14 |
| 5. Corrispondenza familiare                       | p. 17 |
| 5.1. La famiglia                                  | p. 17 |
| 5.2. Il marito Severance Millikin                 | p. 23 |
| 6. Altra corrispondenza                           | p. 24 |
| 6.1. Corrispondenza ordinata per mittente         | p. 24 |
| 6.2. Telegrammi ricevuti in occasione delle nozze | p. 30 |
| 6.3. Eredi Luigi Pirandello. Cause e arbitrato    | p. 40 |
| 6.4. International Copyright Bureau               | p. 44 |
| 6.5. Università di Princeton                      | p. 47 |
| 6.6. Copie e minute                               | p. 50 |

### **III SEZIONE. FOTOGRAFIE**

**p. 53**

1. Album Luigi Pirandello
2. Album Marta Abba
3. Album Cele Abba

### **IV. SEZIONE. RASSEGNA STAMPA**

**p. 53**

### **V. SEZIONE. OGGETTI**

**p. 54**

## I SEZIONE. DOCUMENTI

- I. 1. Opere di Luigi Pirandello
- I. 2. Copioni
- I. 3. Personalità
- I. 4. Varia

### I. 1. Opere di Luigi Pirandello

#### 1.1. *Angelo*

Documento dattiloscritto con correzioni manoscritte ad inchiostro nero  
cc.5r

Sulla c.5v, dicitura a matita di colore blu (grafia di Marta Abba): *Angelo*

Il documento è composto sul verso di fogli di carta intestata alla Reale Accademia d'Italia  
Insieme al documento è conservata una busta di colore giallo, su cui vi sono diverse  
annotazioni tra cui tra cui la scritta *Angelo* (la scritta è a matita di colore blu, grafia di Marta  
Abba)

#### 1.2. *Senza titolo*

[Incipit: È Miradolo]

Documento dattiloscritto, c.1r

Il documento è firmato *Il tuo Maestro* (firma manoscritta ad inchiostro nero)

Insieme al documento è conservata una busta su cui si legge: *Originale poesia "Miradolo".  
Salice Terme"* (la scritta è a inchiostro di colore blu, grafia di Marta Abba)

#### 1.3. *Poesia di Luigi Pirandello a Marta Abba*

Documento dattiloscritto, c.1r

Trascrizione del documento 1.2

Sono conservate due copie del medesimo documento

#### 1.4. *Senza titolo*

[Incipit: Pensa, Marta]

Documento dattiloscritto, c.1r

Sulla c.1v. è presente la scritta a matita: *Berlino 26.5.1929*

Insieme al documento è conservata una busta su cui si legge: *Poesia – originale – di L. P.  
mandata con la lettera da Berlino del 26.5.1929, da non pubblicare* (la scritta è a inchiostro  
di colore rosso, grafia di Marta Abba)

## I. 2. Copioni

- 2.1. Luigi Pirandello, *Diana e la Tuda*. Tragedia in 3 atti  
Firenze, Bemporad e figlio editori, 1927. *Maschere nude XXI volume*  
Rilegatura artigianale  
Segni a matita rosa, marca da bollo per atti giudiziari di Lire 300, sulla marca è presente il timbro dell'Ufficio delle ammende, sulla prima carta sono presenti i visti delle prefetture di Milano, Genova, Torino, Roma (anno 1927)  
Si tratta di una bozza usata anche come copione teatrale.  
Numerose indicazioni tipografiche, correzioni, aggiunte, sottolineature  
Sull'ultima carta: *Visto Stefano Pirandello*  
Pessimo stato di conservazione (sono presenti anche tracce di nastro adesivo)
- 2.2. Luigi Pirandello, *La nuova Colonia. Mito. Prologo e tre atti*  
Documento dattiloscritto  
Copertina verde, lacera.  
Sulla copertina è presente annotazione manoscritta Suggeritore, ripetuta due volte.  
Segni, tagli, correzioni, indicazioni sceniche  
Pessimo stato di conservazione
- 2.3. Luigi Pirandello, *La nuova Colonia. Mito. Prologo e tre atti*  
Carte sciolte  
Dattiloscritto  
Prima carta: *Maschere nude XXIII. Luigi Pirandello, La nuova Colonia. Mito. Prologo e 3 atti*  
Seconda carta: *Elenco personaggi* con integrazioni a penna rossa e a matita  
Numerose sottolineature a matita rosa, aggiunte a matita, indicazioni di scena, ecc.  
Pessimo stato di conservazione
- 2.4. *As you desire me* by Luigi Pirandello.  
Property and Translation of Marta Abba, 480 The Arcade Cleveland Ohio  
Anno 1948, carte 76  
Poche correzioni a matita, copertina rigata
- 2.5. *As you desire me* by Luigi Pirandello.  
Copertina di cartoncino rosa  
Quattro copie
- 2.6. *As you desire me* by Luigi Pirandello.  
Senza copertina, timbro: *This Script is the Property of DR Jan van Loheven, internationaal buro voor opvoerings auteursrcchd N.V. Amsterdam*
- 2.7. *The Mountain Giants. A mith* by Luigi Pirandello  
English Translation by Marta Abba  
Property and Copyright by Marta Abba, 1956  
Rilegato con copertina di plastica nera  
Due copie identiche
- 2.8. Luigi Pirandello, *The Mountain Giants. A mith*  
Carte sciolte rilegate da un fermaglio di metallo  
Sono presenti molte sottolineature, correzioni, ecc.

- 2.9. *I Giganti della Montagna*, in lingua tedesca  
Fascicolo dattiloscritto, copertina di colore beige  
Sulla copertina è presente la dicitura manoscritta: *Europa Verlag Zurigo corrispondenza e traduzione Giganti*  
Sulla prima carta: *Copyright Marta Abba, Deutsch von Ettore Cella*
- 2.10. *Diana and Tuda* by Luigi Pirandello  
Property and Translation of Marta Abba  
Dattiloscritto  
Rilegato in cartoncino plastificato verde  
2 copie
- 2.11. *Diana and Tuda* by Luigi Pirandello  
Property and Translation of Marta Abba  
Insieme al copione è conservata una prova di copertina che rimanda all'edizione di Samuel French Inc.  
Sono presenti molte correzioni e sottolineature.
- 2.12. *Diana and Tuda* by Luigi Pirandello  
Carte sciolte raccolte in cartella di colore giallo paglierino
- 2.13. *La nuova Colonia*  
*The new Colony of Luigi Pirandello. Legend. Prologue and 1 2 3 acts*  
Dattiloscritto  
Il documento è raccolto in una copertina di colore bordeaux  
Sono presenti molte sottolineature a matita rossa e correzioni a penna nera
- 2.14. *The new Colony (La nuova Colonia by Luigi Pirandello)*1952  
Dattiloscritto  
Il documento è raccolto in una cartella di colore ruggine  
Sulla copertina è presente il timbro: *Agence generale de copies dramatiques et littéraires H. Compère 14, rue Henner Paris IX.*  
Sono presenti molte sottolineature e cancellature.
- 2.15. *The new Colony (La nuova Colonia by Luigi Pirandello)*  
Carte sciolte raccolte in cartellina di colore giallo  
Sono presenti molti segni, tagli, annotazioni, ecc.
- 2.16. Luigi Pirandello, *La nouvelle colonie à Marta Abba pour ne pas mourir*  
Due fascicoli con copertina cartoncino rosa, opera completa  
Dattiloscritto  
Sono presenti alcune correzioni
- 2.17. *When Someone is Somebody*  
Copyright and Property of Marta Abba  
Il documento è raccolto in una copertina plastificata color bordeaux  
Copyright 1956
- 2.18. *No one knows how* by Luigi Pirandello  
Dattiloscritto

Carte sciolte raccolte in una cartellina di colore giallo paglierino

Prima carta: *Novembre 1948*

Due copie identiche

Sono presenti molti tagli, segni, cancellature, ecc.

2.19. *L'amica delle mogli. The Wifes' friend* by Luigi Pirandello

Carte sciolte

Sulla prima carta: Property and Translation of Marta Abba (annotazione a matita)

Sono presenti molte correzioni

2.20. *Quando si è qualcuno* by Luigi Pirandello

Sulla prima carta: *When someone is Somebody*

Property and Copyright 1956 by Marta Abba

Carte raccolte in una cartellina di colore giallo paglierino

2.21. *As you desire me* by Luigi Pirandello

Carte raccolte in una copertina di colore azzurro

Sulla copertina e all'interno è presente il timbro: *Manuscript Property of Shubert Theatrical Co.*

2.22. *As you desire me* by Luigi Pirandello

Carte raccolte in una copertina cartonata di colore arancione

Sulla prima carta: *As you desire me* by Luigi Pirandello.

Property and Translation of Marta Abba

2.23. *Right you are*

*If you think so, Così è (se vi pare!)*, trans. by Artur Livingston (annotazione manoscritta)

Dattiloscritto

Sono presenti molti segni, cancellature, tagli, ecc.

2.24. Luigi Pirandello, *Non si sa come*

*Man Vet inte Hur* oversattning: Karin Alin [lingua svedese]

Carte rilegate con copertina cartonata di colore bordeaux

Dattiloscritto

2.25. *Trovarsi. To find oneself* by Luigi Pirandello

[*Anne Meyerson authors manuscript typing service, NY*]

Property and Translation of Marta Abba, 480 The Arcade Cleveland Ohio

Translation by Marta Abba

Copertina grigia, cattivo stato di conservazione

Tre copie

2.26. *Trovarsi. To find oneself* by Luigi Pirandello

Carte raccolte in una copertina telata di colore nero

Sono presenti molte correzioni a matita

Tre copie, su una copia è presente la scritta: *Vecchia traduzione*

2.27. *Trovarsi. To find oneself* by Luigi Pirandello

Carte raccolte con copertina di colore giallo paglierino

Al centro della copertina, riquadro bordato in rosso e bianco con il titolo *Trovarsi*.  
Sulla c.1r è presente la dicitura a matita: *Property of Marta Abba, New York*  
Dattiloscritto

2.28. *Trovarsi. To find oneself* by Luigi Pirandello  
Carte raccolte con copertina di colore giallo paglierino  
Al centro della copertina, riquadro bordato in rosso e bianco con il titolo *Trovarsi*.

2.29. *Trovarsi. To find oneself* by Luigi Pirandello  
*Property of Gilbert Miller. Henry Millers Theatre New York City*  
In alto a destra, riquadro al centro con la dicitura: *Trovarsi*  
Il documento è rilegato in una copertina di colore rosso

2.30. *Six Characters in search of an Author*  
Dattiloscritto, copertina nera plastificata  
Sulla prima carta: *Six characters in search of an author. Film story by Luigi Pirandello and Adolf Lantz*  
Il documento è raccolto in una copertina plastificata di colore nero

2.31. [*Questa sera si recita a soggetto*]. Traduzione in finnico.  
Carte raccolte con copertina di colore arancione.  
Dattiloscritto.

2.32. *Divorçon*, di Victorien Sardour  
Carte sciolte raccolte in una cartellina di colore azzurro.  
Dattiloscritto.  
Sono presenti molte correzioni e integrazioni manoscritte.

2.33. *Divorçon*  
Carte legate con spille dorate e raccolte in una cartellina di colore azzurro  
Dattiloscritto.

2.34. *Divorçon*  
Carte raccolte in una cartellina di colore azzurro, testo incompleto.  
Dattiloscritto  
Sulla copertina è presente la scritta a matita *MA*

2.35. *Divorçon. Atto I. Cyprienne.*  
Carte raccolte in una cartellina di colore azzurro.  
Dattiloscritto.  
Sono presenti molte correzioni e integrazioni manoscritte.  
Copione relativo alla parte di Cyprienne nel Primo Atto.

2.36. *Divorçon. Atto II. Cyprienne.*  
Carte raccolte in una cartellina di colore azzurro.  
Dattiloscritto.  
Sono presenti molte correzioni e integrazioni manoscritte.  
Copione relativo alla parte di Cyprienne nel Secondo Atto.

2.37. *Divorçon. Atto III. Cyprienne.*  
Carte raccolte in una cartellina di colore azzurro.

Dattiloscritto.

Sono presenti molte correzioni e integrazioni manoscritte.

Copione relativo alla parte di Cyprienne nel Terzo Atto.

### **I. 3. Personalia**

3.1 Documento dattiloscritto in bollo, con annotazioni manoscritte

Carta intestata al *Comune di Milano. Ufficio dello Stato Civile*, c.1rv

Milano, 6 ottobre 1922

Estratto di nascita di Marta Abba

Sulla c.1v è presente la dicitura *Birth Certificate* (grafia di Marta Abba, a matita)

3.2 Documento dattiloscritto in bollo, con annotazioni manoscritte

Carta intestata al *Comune di Milano. Ufficio dello Stato Civile*, c.1rv

Milano, 17 ottobre [1934]

Certificato di nascita di Marta Abba

3.3 Documento dattiloscritto, con annotazioni manoscritte

Ohio, 28 gennaio 1938

c.1r

*Marriage Licence: Severance A. Millikin and Marta Abba*

3.4. Stampato

c.1r

Biglietto di partecipazione alle nozze tra

*Severance A. Millikin and Marta Abba*

Ohio, 28 gennaio 1938

Tre copie

3.5. Documento manoscritto con firma autografa

c.1r

Sanremo, 28 giugno 1951

Testamento di Pompeo Abba

### **I. 4. Varia**

4.1. Documento dattiloscritto, c.1r

*Mie ultime disposizioni*

Firenze, 25 settembre 1926

Copia

Sulla c.1v, appunto manoscritto di Marta Abba ad inchiostro blu: *Testamento del Maestro (copia)*

4.2. Documento manoscritto, c.1r

Carta intestata al Teatro Argentina. Roma

Scrittura privata Abba/Pirandello [1927-1928]

La carta è lacera



- 4.3. Documento manoscritto, cc.1r-2r  
Scrittura privata Abba/Pirandello [1927-1928]
- 4.4. Stampato, pp.1-32  
Sulla copertina si legge:  
*La Compagnia del Teatro d'Arte di Roma diretta da Luigi Pirandello*  
Editoriale d'Italia, [Roma, 1927]
- 4.5. Stampato, pp.1-4  
*I volti di Marta Abba*  
Venezia, Tipografia Ditta Rizzi [1927]
- 4.6. Stampato, pp.1-24  
Programma di sala de *L'homme, la bête et la vertu*  
[Parigi, Théâtre Saint-Georges, 18 novembre 1931, adattamento di Max Maurey]
- 4.7. Stampato, c.1rv  
Programma di sala de *La Figlia di Iorio*  
[Roma, Teatro Argentina, 10 ottobre 1934]
- 4.8. Stampato, pp.1-4  
*Marta Abba in Teresa Confalonieri*  
[1934]
- 4.9. Stampato  
Marta Abba, *La mia vita di attrice*, Roma, Tipografia Europa, 1936  
pp.1-48.
- 4.10. Stampato  
Biglietto di invito ad un incontro dedicato a Luigi Pirandello organizzato dal Centro internazionale di studi e relazioni culturali  
Intervento di Marta Abba  
[Bologna], s.a.
- 4.11. Documento dattiloscritto  
cc.1r-34r  
Sulla c.1r si legge: Marta Abba / Luigi Pirandello / Conferenza  
Due copie.
- 4.12. Documento dattiloscritto  
cc.1r-24r  
Sulla c.1r si legge: Marta Abba / La devozione del giovedì e del venerdì santo  
Quattro copie.
- 4.13. Documento dattiloscritto  
cc.1r-115r  
Sulla c.1r si legge: *In search of Pirandello*  
È presente la dedica dell'autrice a Marta Abba  
*To Marta Abba – with heartfelt thanks. Sandra Schmidt. May 10, 1961*

## II SEZIONE. CORRISPONDENZA

1. Marta Abba /Luigi Pirandello
2. Luigi Pirandello / Marta Abba
3. Luigi Pirandello / Cele Abba
4. Famiglia Pirandello / Marta Abba
5. Corrispondenza familiare
  - 5.1. La famiglia
  - 5.2. Il marito Severance Millikin
6. Altra corrispondenza
  - 6.1. Corrispondenza ordinata per mittente
  - 6.2. Telegrammi ricevuti in occasione delle nozze
  - 6.3. Eredi Luigi Pirandello. Cause e arbitrato
  - 6.4. International Copyright Bureau
  - 6.5. Università di Princeton
  - 6.6. Copie e minute

### II. 1. Marta Abba / Luigi Pirandello

Lettere 1931-1934

Mittente: Abba, Marta

Destinatario: Pirandello, Luigi

1.1. [Milano, 21 settembre 1931]

Lettera manoscritta autografa.

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.2. Venezia [9 maggio 1933]

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata all'Hotel Royal Danieli. Venezia

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.3. Trieste [19 maggio 1933]

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata al Savoia Excelsior Palace Hotel. Trieste

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.4. Trieste [25 maggio 1933]

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata al Savoia Excelsior Palace Hotel. Trieste

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.5. Roma [11 luglio 1933]

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata all'Excelsior. Roma

Sulla busta appunto manoscritto di Marta: "mentre sto girando il *Caso del Procuratore Haller* e dopo aver firmato il contratto con De Santis per la Compagnia Stabile del Teatro di San Remo".

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.6. 15 gennaio XII [1934]

Lettera manoscritta autografa, con busta

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.7. Genova, 8 febbraio XII

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata all'Hotel Colombia. Genova

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.8. Milano, 23 febbraio XII

Lettera manoscritta autografa, con busta

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.9. Milano, 17 Marzo XII

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata alla *Compagnia Stabile San Remo MARTA ABBA. Collaborazione artistica di Luigi Pirandello*

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.10. Venezia, 22 marzo XII

Lettera manoscritta autografa.

Carta intestata all'*Hotel Royal Danieli. Venezia*

Insieme alla lettera è conservata una carta con l'appunto manoscritto di Marta: "*Vi sono i leoni*" lavoro di Stefano Landi".

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.11. Venezia, 26 marzo XII

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata all'*Hotel Royal Danieli. Venezia*

Allegato ritaglio articolo con recensione ad *Antitragica* opera di F. V. Nardelli e F. Sarazani

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.12. Torino, [3 aprile 1934]

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata al *Palace Hotel Grand Hotel de Turin*

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.13. Trieste, 2 maggio XII

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata al *Grand Hotel & de la Ville. Trieste*

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.14. Verona, 5 maggio XII

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata all'*Albergo Touring. Verona*

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.15. Cernobbio, 5 Giugno XII

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata a *Villa D'Este. Cernobbio Lago di Como*

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.16. Milano, 7 giugno XII

Lettera manoscritta autografa, con busta

Carta intestata alla *Compagnia Stabile San Remo MARTA ABBA. Collaborazione artistica di Luigi Pirandello*

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

1.17. Milano, 30 novembre XII

Lettera manoscritta autografa

Allegata trascrizione dattiloscritta della lettera e copia della trascrizione.

#### Telegrammi e cartoline

Mittente: Abba, Marta

Destinatario: Pirandello, Luigi

1.18. Salice Terme, 26 settembre 1929

Cartolina illustrata

1.19. Milano 8 ottobre 1929

Telegramma

1.20. Genova, 1° ottobre 1931

Telegramma

1.21. Roma 3 febbraio 1932

Telegramma

1.22. Genova 16 febbraio 1932

Telegramma

1.23. Roma 4 febbraio 1932

Telegramma

1.24. Londra, 26 aprile 1935

Cartolina illustrata

1.25. Milano, 3 marzo 1936

Telegramma

1.26. New York, 16 ottobre 1936

Telegramma

## **II. 2. Luigi Pirandello / Marta Abba**

### Telegrammi e cartoline

Mittente: Pirandello, Luigi

Destinatario: Abba, Marta

2.1. Zurigo, 20 novembre 1926

Telegramma

2.2. Roma, 10 giugno 1929

Telegramma

2.3. Berlino, 20 giugno 1929

Telegramma

2.4. Berlino, 25 luglio 1929

Telegramma

2.5. Berlino, 12 settembre 1929

Telegramma

2.6. Berlino, 24 settembre 1929

Telegramma

2.7. Berlino, 21 maggio 1930

Telegramma

2.8. Parigi, 3 aprile 1931

Telegramma

2.9. Aix les Bains, 10 maggio 1931

Cartolina illustrata

Allegata trascrizione e copia della trascrizione

2.10. Parigi, 7 agosto 1931

Telegramma

Allegata trascrizione e copia della trascrizione

2.11. Parigi, 18 agosto 1931

Telegramma

2.12. Curia, 25 settembre 1931

Telegramma

2.13. Porto, 28 settembre 1931

Telegramma

2.14. Parigi, 1° marzo 1932

Telegramma

2.15. Parigi, 28 gennaio 1933  
Telegramma

2.16. Buenos Aires, 21 settembre 1933  
Telegramma

2.17. Parigi, 29 settembre 1933  
Telegramma

### **II. 3. Luigi Pirandello / Cele Abba**

3.1. Nettuno, martedì VII 1928  
Lettera manoscritta autografa

3. 2. s.d.

Lettera manoscritta autografa, con busta  
Carta intestata alla *Compagnia Stabile San Remo MARTA ABBA. Collaborazione artistica di Luigi Pirandello*  
[Sul verso: saluti dei genitori di Cele, di Paola Masino e di Massimo Bontempelli]

3.3. Lettera di Cele Abba a Luigi Pirandello  
[Milano, 5 giugno 1936]  
Lettera manoscritta autografa, con busta  
Sulla busta appunto a matita di Marta: *Lettera di Cele al Maestro mentre io ero a Londra.*  
È allegata una trascrizione dattiloscritta del contenuto della lettera

### **II. 4. Famiglia Pirandello / Marta Abba**

#### **Stefano Pirandello / Marta Abba**

4.1. Mittente: Stefano Pirandello  
Destinatario: Marta Abba  
Roma, 4 ottobre 1929  
Lettera manoscritta, c. 1rv, con busta.

4.2. Mittente: Stefano Pirandello  
Destinatario: Marta Abba  
Castiglioncello, 24 agosto 1933  
Lettera manoscritta, c. 1rv, con busta.

4.3. Mittente: Stefano Pirandello  
Destinatario: Marta Abba  
Castiglioncello, 12 settembre 1933  
Lettera manoscritta, cc. 1rv-2rv, con busta.

4.4. Mittente: Stefano Pirandello  
Destinatario: Marta Abba  
Castiglioncello, 16 settembre 1933

Lettera manoscritta, cc. 1rv-2rv, con busta.

4.5. Mittente: Stefano Pirandello

Destinatario: Marta Abba

Roma, 23 ottobre 1935

Lettera manoscritta, cc. 1r-4r, con busta.

4.6. Mittente: Stefano Pirandello

Destinatario: Marta Abba

Roma, 25 ottobre 1935

Lettera manoscritta, cc. 1r-7r, con busta.

4.7. Mittente: Stefano Pirandello

Destinatario: Marta Abba

Roma, 27 dicembre 1936

Telegramma

4.8. Mittente: Stefano Pirandello

Destinatario: Marta Abba

Grottaferrata, 28 marzo 1958

Lettera manoscritta, cc. 1r-2r

Sulla c. 2v, scritta a matita blu: *Stefano*. Grafia di Marta Abba.

4.9. Mittente: Stefano Pirandello

Destinatario: Marta Abba

Grottaferrata, 25 agosto 1958

Lettera manoscritta, c. 1r, con busta.

#### **Fausto Pirandello / Marta Abba**

4.10. Mittente: Fausto Pirandello

Destinatario: Marta Abba

Parigi, [18 settembre 1929]

Lettera manoscritta, c. 1r, con busta

4.11. Mittente: Fausto Pirandello

Destinatario: Pompeo e Cele Abba

Roma, 28 dicembre 1936

Lettera manoscritta, c. 1r.

La lettera è firmata anche da Pompilia D'Aprile, moglie di Fausto Pirandello.

#### **Stefano Pirandello / Luigi Pirandello**

4.12. Mittente: Stefano Pirandello

Destinatario: Luigi Pirandello

Roma 26 aprile 1930

Lettera manoscritta, cc. 1rv-3rv.

**Marta Abba / Stefano Pirandello**

4.13. Mittente: Marta Abba

Destinatario: Stefano Pirandello

10 dicembre 1936

Radiogramma

4.14. Mittente: Marta Abba

Destinatario: Stefano Pirandello

10 dicembre 1936

Radiogramma

4.15. Mittente: Marta Abba

Destinatario: Stefano Pirandello

senza data [1958]

Minuta manoscritta, c. 1rv

4.16. Mittente: Marta Abba

Destinatario: Stefano Pirandello

20 agosto 1958

Copia lettera dattiloscritta con integrazioni manoscritte, c. 1r

Sulla c.1r è presente appunto manoscritto di Marta Abba indirizzato all'avvocato De Dominicis.

Allegata copia lettera inviata dall'avvocato Enzo Scipioni ad Arnoldo Mondadori Editore, datata Roma, 8 agosto 1958.

4.17. Mittente: Marta Abba

Destinatario: Stefano Pirandello

9 settembre 1958

Copia lettera dattiloscritta con integrazioni manoscritte, c. 1r



## **II. 5. Corrispondenza familiare**

### **5.1. La famiglia**

5.1.1. Mittente: Abba, Marta e Cele

Destinatario: Abba, Pompeo

9 giugno 1927

Cartolina illustrata

5.1.2. Mittente: Abba, Marta e Cele

Destinatario: Abba, Pompeo

Buenos Ayres, 28 giugno 1927

Cartolina illustrata

5.1.3. Mittente: Abba, Marta e Cele

Destinatario: Abba, Pompeo

Rosario, 25 luglio 1927

Cartolina illustrata

5.1.4. Mittente: Abba, Marta e Cele

Destinatario: Abba, Pompeo

San Paolo, 26 agosto 1927

Cartolina illustrata

5.1.5. Mittente: Abba, Marta

Destinatario: Abba, Pompeo

Taormina, 19 dicembre 1927

Cartolina illustrata

5.1.6. Mittente: Abba, Marta

Destinatario: Abba, Pompeo

Aquileia, giugno 1928

Cartolina illustrata

5.1.7. Mittente: Abba, Marta e Cele

Destinatario: Abba, Pompeo

Anticoli Corrado, 21 giugno 1935

Cartolina illustrata

Firma di Luigi Pirandello; è presente anche la firma di Fausto Pirandello

5.1.8. Mittente: Abba, Marta

Destinatario: Abba, Pompeo

12 dicembre 1936

Telegramma

5.1.9. Mittente: Abba, Marta

Destinatario: Abba, Pompeo

16 dicembre 1936

Telegramma

- 5.1.10. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Abba, Pompeo  
California, 1° aprile 1938  
Cartolina illustrata
- 5.1.11. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Salsomaggiore, 16 settembre 1939  
Telegramma
- 5.1.12. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Abba, Pompeo  
Cleveland - Ohio, 26 settembre 1939  
Copia di Telegramma
- 5.1.13. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Tripoli, 5 gennaio 1940  
Lettera manoscritta con firma autografa, cc.1rv-2r  
Carta intestata a *Grande Albergo Tripoli*
- 5.1.14. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
San Remo, 21 gennaio 1940  
Lettera manoscritta con firma autografa, c.1rv  
Carta intestata a *Albergo Verdi. San Remo*
- 5.1.15. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 3 febbraio 1940  
Lettera manoscritta con firma autografa, cc.1rv-3rv
- 5.1.16. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Conegliano, 14 marzo 1940  
Lettera manoscritta con firma autografa, cc.1rv-3rv  
Carta intestata a *Albergo Europa. Conegliano*
- 5.1.17. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 29 [marzo] 1940  
Telegramma
- 5.1.18. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 19 aprile 1940  
Cartolina illustrata
- 5.1.19. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 27 aprile 1940

Lettera manoscritta con firma autografa, cc.1rv-3rv  
Carta intestata a *Excelsior Roma*

5.1.20. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 19 aprile 1940  
Cartolina illustrata  
È presente anche la firma di Salvator Gotta.

5.1.21. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 15 giugno 1940  
Telegramma

5.1.22. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 20 ottobre 1940  
Telegramma

5.1.23. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 15 dicembre 1940  
Telegramma

5.1.24. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, [1940]  
Telegramma

5.1.25. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 3 gennaio 1941  
Telegramma

5.1.26. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 11 gennaio 1941  
Telegramma

5.1.27. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Abba, Pompeo  
Milano, 17 febbraio 1941  
Copia di telegramma

5.1.28. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 26 febbraio 1941  
Telegramma

5.1.29. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Abba, Pompeo  
Milano, 26 febbraio 1941  
Copia di telegramma

5.1.30. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Abba, Pompeo  
Milano, 26 febbraio 1941  
Copia di telegramma

5.1.31. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 26 marzo 1941  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c.1rv

5.1.32. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Lido Camaiore, 2 aprile 1941  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c.1rv

5.1.33. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
[Lido Camaiore], 26 aprile 1941  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c.1rv

5.1.34. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Lido Camaiore, 30 aprile 1941  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c.1rv

5.1.35. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 18 novembre 1941  
Telegramma

5.1.36. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 21 ottobre 1945  
Telegramma

5.1.37. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 31 ottobre 1945  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c.1rv  
Carta intestata alla *Compagnia Drammatica Italiana Marta Abba*

5.1.38. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 13 dicembre 1945  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c.1rv

5.1.39. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 21 dicembre 1945  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c.1rv

5.1.40. Mittente: Laurora [Abba], Cleopatra  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 27 dicembre 1945  
Telegramma

5.1.41. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 30 dicembre 1945  
Telegramma

5.1.42. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 15 giugno 1950  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c. 1rv

5.1.43. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Cannes, 26 agosto 1950  
Cartolina illustrata

5.1.44. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
20 dicembre 1950  
Cartolina illustrata

5.1.45. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Sanremo, 2 gennaio 1951  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c. 1rv

5.1.46. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Sanremo, 6 gennaio 1951  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c. 1rv

5.1.47. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 9 gennaio 1951  
Lettera dattiloscritta, c. 1rv

5.1.48. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: Abba, Marta  
Sanremo, 13 gennaio 1951  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c. 1r

5.1.49. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Abba, Pompeo  
Cleveland-Ohio, 28 novembre 1951  
Telegramma

5.1.50. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Abba, Pompeo  
Cleveland-Ohio, 13 aprile 1952  
Telegramma

5.1.51. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Abba, Giuseppina  
Cleveland-Ohio, 12 maggio 1952  
Telegramma

5.1.52. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Sanremo, 2 aprile 1954  
Telegramma

5.1.53. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Sanremo, 2 aprile 1954  
Telegramma

5.1.54. Mittente: Abba, Giuseppina  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 4 aprile 1954  
Telegramma

5.1.55. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 6 aprile 1954  
Telegramma

5.1.56. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 17 maggio 1954  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c. 1r

5.1.57. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 7 giugno 1954  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c. 1rv

5.1.58. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 10 giugno 1954  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c. 1rv

5.1.59. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 10 giugno 1954  
Lettera dattiloscritta con annotazioni manoscritte, c. 1r

## **II. 5.2. Il marito Severance Millikin**

5.2.1. Mittente: Millikin, Severance  
Destinatario: Abba, Marta  
Cleveland (Ohio), 3 marzo 1950  
Telegramma

5.2.2. Mittente: Millikin, Severance  
Destinatario: Abba, Marta  
Cleveland (Ohio), 8 marzo 1950  
Telegramma

5.2.3. Mittente: Millikin, Severance  
Destinatario: Abba, Marta  
Cleveland (Ohio), 16 maggio 1950  
Telegramma

5.2.4. Mittente: Millikin, Severance  
Destinatario: Abba, Marta  
Cleveland (Ohio), 27 maggio 1950  
Telegramma

## II. 6. ALTRA CORRISPONDENZA

### II. 6. 1. Corrispondenza ordinata per mittente

#### 6.1.1. Mittente: **Adalberto di Savoia**

Destinatario: Abba, Marta

Genova, 29 gennaio 1924

Telegramma

#### 6.1.2. Mittente: Adalberto di Savoia

Destinatario: Abba, Marta

Genova, 31 marzo 1937

Telegramma

#### 6.1.2./B. Mittente: **Andreose, Mario**

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 6 maggio 1985

Lettera dattiloscritta con firma autografa, cc.1r-2r

Carta intestata a Bompiani. *Gruppo Editoriale Fabbri S.p.A.*

#### 6.1.3. Mittente: **Armellini, Francesco**

Destinatario: Abba, Cele

Roma, 10 dicembre 1936

Telegramma

#### 6.1.4. Mittente: Armellini, Francesco

Destinatario: Abba, Cele

Roma, 14 dicembre 1936

Cartolina postale con annotazione manoscritta e firma autografa, 1v

Carta intestata alla Reale Accademia d'Italia

È allegata una trascrizione dattiloscritta del contenuto della cartolina

#### 6.1.5. Mittente: Armellini, Francesco

Destinatario: Abba, Pompeo

Roma, 20 dicembre 1936

Cartolina postale con annotazione manoscritta e firma autografa, 1v

Carta intestata alla Reale Accademia d'Italia

È allegata una trascrizione dattiloscritta del contenuto della cartolina

#### 6.1.6. Mittente: Armellini, Francesco

Destinatario: Abba, Cele

Roma, 30 dicembre 1936 [data desunta dal timbro postale]

Busta

Sulla busta si legge appunto manoscritto a matita blu, grafia di Marta Abba: *storia della malattia e morte di L.P. fatta da Francesco.*

#### 6.1.7. Mittente: Armellini, Francesco

Destinatario: Abba, Cele

Roma, 3 gennaio 1937

Lettera dattiloscritta con annotazione manoscritta e firma autografa, 1r

È allegata una trascrizione dattiloscritta del contenuto della lettera



6.1.8. Mittente: Armellini, Francesco  
Destinatario: Abba, Pompeo  
Roma, 10 novembre 1937 [data desunta dal timbro postale]  
Lettera manoscritta con firma autografa, 1rv, con busta

6.1.9. Mittente: Armellini, Francesco  
Destinatario: Abba, [Marta]  
Roma, 19 marzo 1947  
Lettera manoscritta con firma autografa, 1r

6.1.10. Mittente: Armellini, Francesco  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 3 aprile 1947  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1rv

6.1.11. Mittente: **Aymonino, Aldo**  
Destinatario: Abba, Cele  
Napoli, 5 marzo 1937  
Telegramma

6.1.12. Mittente: **Benassi, Memo [Domenico]**  
Destinatario: Abba, Marta  
Savona, 16 dicembre 1935  
Telegramma

6.1.13. Mittente: **Bragaglia, Leonardo**  
Destinatario: Abba, Marta  
Bologna, 30 marzo 1982 [data desunta dal timbro postale]  
Cartolina illustrata con annotazione manoscritta e firma autografa, c. 1v  
La cartolina riporta copertina libro di Leonardo Bragaglia *Interpreti pirandelliani*

6.1.14. Mittente: **Bruers, Antonio**  
Destinatario: Abba, Pompeo  
Roma, 29 ottobre 1936  
Telegramma

6.1.15. Mittente: **Cervi, Gino**  
Destinatario: De Dominicis, Romolo  
Bologna, 14 febbraio 1959  
Telegramma

6.1.16. Mittente: **Colin, Saul**  
Destinatario: Abba, Marta  
New York, 31 agosto 1939  
Telegramma

6.1.17. Mittente: **De Dominicis, Romolo**  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 27 novembre 1959  
Telegramma

6.1.18. Mittente: De Dominicis, Romolo  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 2 dicembre 1959  
Telegramma

6.1.19. Mittente: **Defeo, Luciano**  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 20 agosto 1931  
Telegramma

6.1.20. Mittente: **De Sica, Vittorio**  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 14 giugno 1955  
Telegramma

6.1.21. Mittente: De Sica, Vittorio  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 15 giugno 1955  
Telegramma

6.1.22. Mittente: **Ente provinciale per il Turismo di Trapani**  
Destinatario: Abba, Marta  
Trapani, 11 febbraio 1953  
Documento manoscritto.  
Elenco dei presenti al ricevimento in onore di Marta Abba.

6.1.23. Mittente: **Ferdinando di Savoia**  
Destinatario: Abba, Marta  
Venezia, 28 agosto 1931  
Telegramma

6.1.24. Mittente: **Ferraro, Ettore**  
Destinatario: Abba, Marta  
s.l., s.d.  
Telegramma

6.1.25. Mittente: **Ferretti, Lando**  
Destinatario: Abba, Pompeo  
Roma, 31 gennaio 1938  
Lettera manoscritta con firma autografa, c.1rv  
Carta intestata alla Camera dei Deputati

6.1.26. Mittente: **Fiorentino, Gaetano**  
Destinatario: De Dominicis, Romolo  
Napoli, 23 novembre 1955  
Telegramma

6.1.27. Mittente: **Gatti,**  
Destinatario: De Dominicis, Romolo  
Milano, 10 gennaio 1959  
Telegramma

6.1.28. Mittente: **Giannini, Guglielmo**

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 20 gennaio 1931

Telegramma

6.1.29. Mittente: **Gotta, Salvator**

Destinatario: non indicato

Portofino, 7 gennaio 1953

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c. 1r

6.1.30. Mittente: Grandi, Dino

Destinatario: Abba, Marta

Roma, ottobre 1934

Telegramma

6.1.31. Mittente: **Grassi, Ernesto**

Destinatario: De Dominicis, Romolo

Napoli, 27 gennaio 1957

Telegramma

6.1.32. Mittente: Graziadei, Enrico

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 15 novembre 1934

Telegramma

6.1.33. Mittente: **Henning, Edward B.**

Destinatario: Abba, Marta

Cleveland (Ohio), 3 luglio 1969

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c. 1r

Carta intestata a *The Cleveland Museum of Art*

Allegate due fotografie ritraenti due opere d'arte acquistate da Marta Abba per il *Cleveland Museum of Art*; sul verso di una delle foto si legge: "*Gift of Marta Abba Millikin in Memory of her parents, Comm. Pompeo Abba and Giuseppina Abba Trabucchi and her brother, Comm. Enrico Abba*"; sul verso della seconda foto si legge a matita l'annotazione: *opera regalata da Marta al Museo di Cleveland.*

6.1.34. Mittente: **Lodovici, Cesare Vico**

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 21 giugno 1932

Lettera manoscritta con firma autografa, c. 1r

Carta intestata a *Schmid Hotel Bristol. Milano*

6.1.35. Mittente: **Macrae**

Destinatario: Abba, Marta

New York, aprile 1931

Telegramma

6.1.36. Mittente: **Marcacci, Augusto**

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 30 ottobre 1929

Telegramma

6.1.37. Mittente: **Marpicati, Arturo**

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 9 novembre 1932

Telegramma

6.1.38. Mittente: **Merzagora, Cesare**

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 25 ottobre 1962

Telegramma

6.1.39. Mittente: **Pastonchi, Francesco**

Destinatario: Abba, Marta

Sanremo, 23 marzo 1935

Lettera manoscritta con firma autografa, c. 1rv, con busta

Carta e busta intestate a *Grand Hotel (Hotel des Anglais) Sanremo*

6.1.40. Mittente: **Plum, Matt**

Destinatario: Abba, Marta

New York, 30 dicembre 1952

Telegramma

6.1.41. Mittente: **Ponzi, Guglielmo**

Destinatario: Abba, Cele

Spoletto, 9 luglio 1973

Telegramma

6.1.42. Mittente: **Procida, Saverio**

Destinatario: Abba, Marta

s.l., 14 maggio 1931

Lettera manoscritta con firma autografa, c. 1r, con busta

6.1.43. Mittente: **Ridenti, Lucio**

Destinatario: Abba, Marta

Torino, 8 settembre 1948

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r, con busta

Carta e busta intestate a *Il Dramma. Quindicinale di commedie di grande interesse diretto da Lucio Ridenti.*

6.1.44. Mittente: **Segre, Beniamino**

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 17 maggio 1969

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata alla *Accademia Nazionale dei Lincei. Il Presidente.*

6.1.45. Mittente: **Simoni, Renato**

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 23 aprile 1929

Biglietto manoscritto con firma autografa, c. 1rv, con busta

Carta e busta intestate al *Corriere della sera*

6.1.46. Mittente: **Sociedad General de Autores y Editores [SGAE]**

Destinatario: Abba, Marta

Madrid, 21 maggio 1977

Telegramma

6.1.47. Mittente: **Stoppa, Paolo**

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 11 giugno 1955

Telegramma

6.1.48. Mittente: Stoppa, Paolo

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 15 giugno 1955

Telegramma

6.1.49. Mittente: **Strehler, Giorgio**

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 24 luglio 1986

Lettera dattiloscritta con firma autografa, cc. 1r-3r

Carta intestata al *Piccolo Teatro di Milano. Il Direttore*

6.1.50. Mittente: Strehler, Giorgio

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 15 settembre 1986

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c. 1r

Carta intestata al *Piccolo Teatro di Milano. Il Direttore*

Sul verso, testo lettera manoscritta di Cele a Marta, datata 20 settembre 1986

6.1.51. Mittente: **Tamberlani, Carlo**

Destinatario: Abba, Cele

Roma, 19 novembre 1968

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c. 1r, con busta

Allegati:

Copia dell'articolo *Attori e spettatori nel teatro di Pirandello*, «Il Piccolo», 11 novembre 1967, c. 1r

Documento dattiloscritto, cc1r-72r; sono presenti integrazioni e segni manoscritti

Copia dello scritto *Pirandello nel dire per arte, per consuetudine o per istinto*

6.1.52. Mittente: **Val**

Destinatario: Abba, Marta

s.l., s.d.

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c. 1r

Carta intestata a *Il Decoratore VAL*

6.1.53. Mittente: **Vergani, Mimì**

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 6 ottobre 1949

Telegramma

6.1.54. Mittente: **Volpi, Giuseppe**

Destinatario: Abba, Marta

Venezia, 27 agosto 1934

Telegramma

## **II. 6.2. Telegrammi ricevuti in occasione delle nozze**

Il matrimonio tra Marta Abba e Severance Millikin ebbe luogo il 28 gennaio 1938. I telegrammi sono ordinati alfabeticamente per mittente.

### **A**

6.2.1. Mittente: **Abba, Enrico Maria e Fernanda**

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 28 gennaio 1938

Telegramma

6.2.2. Mittente: **Abba, Pompeo [famiglia]**

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 28 gennaio 1938

Telegramma

6.2.3. Mittente: **Adalberto di Savoia**

Destinatario: Abba, Marta [famiglia]

Milano, 28 gennaio 1938

Telegramma

6.2.4. Mittente: **Alfieri, Dino**

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 29 gennaio 1938

Telegramma

6.2.5. Mittente: **Andrews, Adora**

Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta

New York, gennaio 1938

Telegramma

6.2.6. Mittente: **Aymonino, Aldo**

Destinatario: Abba, Marta [famiglia]

Napoli, 28 gennaio 1938

Telegramma

### **B**

6.2.7. Mittente: **Balbo, Italo**

Destinatario: Abba, Marta

Tripoli, 7 febbraio 1938

Telegramma

6.2.8. Mittente: **Barker, Harold**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 28 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.9. Mittente: **Biagi,**  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 29 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.10. Mittente: **Bottai, Giuseppe**  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 31 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.11. Mittente: **Bruers, Antonio**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
Roma, 29 gennaio 1938  
Telegramma

## C

6.2.12. Mittente: **Carey, Joseph G.**  
Destinatario: Milliken, Severance  
Wichita, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.13. Mittente: **Castelbarco, Emanuele**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 11 febbraio 1938  
Telegramma

6.2.14. Mittente: **Cattabriga,**  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 29 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.15. Mittente: **Chubb, Thomas C.**  
Destinatario: Abba, Marta  
New York, 28 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.16. Mittente: **Ciano, Galeazzo**  
Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 31 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.17. Mittente: **Cinelli,**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.18. Mittente: **Colin, Saul**

Destinatario: Abba, Marta  
New York, 27 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.19. Mittente: **Cruickshank, Robert**

Destinatario: Milliken, Severance  
New York, 28 gennaio 1938  
Telegramma

## **D**

6.2.20. Mittente: **Dale, Margaret**

Destinatario: Abba, Marta  
Chicago, 28 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.21. Mittente: **De Pirro, Nicola**

Destinatario: Abba, Marta  
Roma, 28 gennaio 1938  
Telegramma  
Sul verso minuta di risposta di Marta Abba

6.2.22. Mittente: **De Vecchi, [famiglia]**

Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.23. Mittente: **De Vevicthi, Marguerita**

Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 28 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.24. Mittente: **Dolgorouki, Stephanie**

Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 3 febbraio 1938  
Telegramma

## **F**

6.2.25. Mittente: **Fearney, John**

Destinatario: Abba, Marta  
New York, 29 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.26. Mittente: **Ferrara, Orestes e Maria Luisa**

Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 27 gennaio 1938  
Telegramma



6.2.27. Mittente: **Freddi, Luigi**

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 30 gennaio 1938

Telegramma

## G

6.2.28. Mittente: **Gandusio, Antonio**

Destinatario: Abba, Marta

Bari, 4 febbraio 1938

Telegramma

6.2.29. Mittente: **Garabelli, Carla**

Destinatario: Abba, Marta

New York, 26 gennaio 1938

Telegramma

6.2.30. Mittente: **Gola [famiglia]**

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 28 gennaio 1938

Telegramma

6.2.31. Mittente: **Grasselli, Emile e Thomas**

Destinatario: Milliken, Severance

Wilmington, 17 febbraio 1938

Telegramma

6.2.32. Mittente: **Graziadei, Ercole e Emma**

Destinatario: Abba, Marta

Roma, 28 gennaio 1938

Telegramma

## H

6.2.33. Mittente: **Howell, John e Mariette**

Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta

Ohio, gennaio 1938

Telegramma

6.2.34. Mittente: **Humphrey, Cecil**

Destinatario: Abba, Marta [famiglia]

Chicago, 28 gennaio 1938

Telegramma

## J

6.2.35. Mittente: **Jerome, Helen**

Destinatario: Abba, Marta

New York, 28 gennaio 1938

Telegramma

## K

6.2.36. Mittente: **Knight, G.**  
Destinatario: Milliken, Severance  
New York, 29 gennaio 1938  
Telegramma

## L

6.2.37. Mittente: **Laurora, Antonio e Cleopatra [Abba]**  
Destinatario: Abba, Marta  
New York, 27 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.38. Mittente: **Liverani,**  
Destinatario: Abba, Pompeo [famiglia]  
Milano, 29 gennaio 1938  
Telegramma

## M

6.2.39. Mittente: **Malm, W. E.**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
Milano, 5 febbraio 1938  
Telegramma

6.2.40. Mittente: **Marchesano, Enrico e Nennella**  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 1° febbraio 1938  
Telegramma

6.2.41. Mittente: **Marchesano, Enrico**  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 3 febbraio 1938  
Telegramma

6.2.42. Mittente: **Marvin, Walter S.**  
Destinatario: Abba, Marta  
New York, 27 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.43. Mittente: **Masprone, [famiglia]**  
Destinatario: Abba, Marta  
Napoli, 28 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.44. Mittente: **Masprone, [famiglia]**  
Destinatario: Abba, Marta [famiglia]  
Napoli, 29 gennaio 1938  
Telegramma

- 6.2.45. Mittente: **Massone**  
Destinatario: Abba, Marta [famiglia]  
Genova, 28 gennaio 1938  
Telegramma
- 6.2.46. Mittente: **Mazzarella, Aida e Ciro**  
Destinatario: Abba, Marta [famiglia]  
Arenzano, 31 gennaio 1938  
Telegramma
- 6.2.47. Mittente: **Millikin, B. J.**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 28 gennaio 1938  
Telegramma
- 6.2.48. Mittente: **Millikin, Betsey**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 27 gennaio 1938  
Telegramma
- 6.2.49. Mittente: **Millikin, Louise**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 28 gennaio 1938  
Telegramma
- 6.2.50. Mittente: **Millikin, william**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 7 febbraio 1938  
Telegramma
- 6.2.51. Mittente: **Moffitt, Thomas**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, 29 gennaio 1938  
Telegramma
- 6.2.52. Mittente: **Mombelli, Edoardo**  
Destinatario: Abba, Marta  
Milano, 27 gennaio 1938  
Telegramma
- 6.2.53. Mittente: **Mondadori, Arnaldo**  
Destinatario: Abba, Marta [famiglia]  
Milano, 28 gennaio 1938  
Telegramma
- 6.2.54. Mittente: **Muschenheim, Fred e Elsa**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.55. Mittente: **Mussio, [famiglia]**  
Destinatario: Abba, Marta [famiglia]  
Milano, 29 gennaio 1938  
Telegramma

## O

6.2.56. Mittente: **Oglebay, Crispin**  
Destinatario: Milliken, Severance  
Ohio, 5 febbraio 1938  
Telegramma

6.2.57. Mittente: **Osborne, Carl e May**  
Destinatario: Milliken, Severance  
Ohio, 28 gennaio 1938  
Telegramma

## P

6.2.58. Mittente: **Pallavidini, Costantino**  
Destinatario: Abba, Marta [famiglia]  
Milano, 28 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.59. Mittente: **Page, Kitty e Frank**  
Destinatario: Milliken, Severance/ Abba, Marta  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.60. Mittente: **Pastonchi, Francesco**  
Destinatario: Abba, Marta [famiglia]  
Torino, 30 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.61. Mittente: **Pemberton, Margaret e Brock**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.62. Mittente: **Perera, Charles**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.63. Mittente: **Perera, Lionello e Carolyn**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.64. Mittente: **Perera, Lydia**  
Destinatario: Milliken, Severance  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

## Q

6.2.65. Mittente: **Quinby, Mina e Robert**  
Destinatario: Abba, Marta  
Greenwich, gennaio 1938  
Telegramma

## R

6.2.66. Mittente: **Reiss Romoli, Guglielmo**  
Destinatario: Abba, Marta  
New York, 27 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.67. Mittente: **Roberts, Katharine**  
Destinatario: Abba, Marta  
New York, 28 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.68. Mittente: **Rodzinski, Halina e Arthur**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba Marta  
Cleveland Ohio, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.69. Mittente: **Rosenbluth, Milton**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

## S

6.2.70. Mittente: **Samuels, Mitchell**  
Destinatario: Milliken, Severance  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.71. Mittente: **Sarfatti, Margherita**  
Destinatario: Abba, Marta [Famiglia]  
Roma, 30 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.72. Mittente: **Scrutin, Nina e Artur**  
Destinatario: Milliken, Severance  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.73. Mittente: **Seligmann, René**  
Destinatario: Milliken, Severance  
New York, 28 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.74. Mittente: **Seymour, James**  
Destinatario: Milliken, Severance  
Cleveland, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.75. Mittente: **Shea, E. L.**  
Destinatario: Milliken, Severance  
New York, 3 febbraio 1938  
Telegramma

6.2.76. Mittente: **Smith, Helen e Howard**  
Destinatario: Milliken, Severance  
Michigam, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.77. Mittente: **Smith, Robinson e Geltrude**  
Destinatario: Milliken, Severance /Abba, Marta  
New York, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.78. Mittente: **Stettinius, Edward e Virginia**  
Destinatario: Milliken, Severance  
New York, 29 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.79. Mittente: **Sullivan, Corlise**  
Destinatario: Milliken, Severance  
Ohio, gennaio 1938  
Telegramma

6.2.80. Mittente: **Suvich, Matilde e Fulvio**  
Destinatario: Abba, Marta  
Washington, 27 gennaio 1938  
Telegramma

## T

6.2.81. Mittente: **Tassinari, Giovanna**  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, gennaio 1938  
Telegramma

## V

6.2.82. Mittente: **Verhayn, Charles**  
Destinatario: Milliken, Severance  
New York, 29 gennaio 1938  
Telegramma

6.2.83. Mittente: **Volpi, Luigi**  
Destinatario: Abba, Marta  
New York, 29 gennaio 1938  
Telegramma

## W

6.2.84. Mittente: **Wilson, Peg e Mike**  
Destinatario: Milliken, Severance / Abba, Marta  
Ohio, gennaio 1938  
Telegramma

## **II. 6.3. Eredi Luigi Pirandello. Cause e arbitrato.**

Corrispondenza relativa alle cause intercorse tra Marta Abba, gli Eredi di Luigi Pirandello e la casa editrice Mondadori. Con testamento olografo Luigi Pirandello nominò Marta Abba erede per un sesto dei suoi beni, oltre a lasciarle i diritti d'autore delle commedie scritte successivamente al 1925, anno del loro incontro. Da questo derivarono le cause e l'arbitrato con gli Eredi Pirandello.

Le carte sono raccolte in cartelline e fascicoli secondo l'ordine che alla documentazione aveva dato la stessa Marta Abba. Viene indicato brevemente il contenuto dei documenti.

### 6.3.1. Fascicolo 1.

Cartella verde, rilegata. Carta intestata all'avv. Mariano Figurelli: *Documenti della causa Marta Abba contro Stefano, Fausto e Rosalia Pirandello /Arnoldo Mondadori Editore*

Nel fascicolo sono raccolti i seguenti documenti:

- Certificato di registrazione copyright in USA (*Certificate of Registration*) 31 ottobre 1957
- Trascrizione copyright in USA a nome di Marta Abba (*Assignment*)
- Lettera di Alberto Mondadori a Marta Abba del 24 luglio 1947: Mondadori prende atto del trasferimento a Marta Abba della proprietà di nove lavori teatrali di Pirandello
- Lettera dell'avv. G.B. Boeri a Marta Abba del 27 agosto 1947
- Lettera dell'Amministrazione degli Eredi di Luigi Pirandello (avv. Scipioni) all'avv. Romolo de Dominicis del 27 ottobre 1958: questione ripristino dediche di Luigi Pirandello a Marta Abba
- Lettera dell'avv. De Dominicis a Mondadori del 10 dicembre 1958: questione ripristino dediche, diritto di Marta alla revisione dei testi per controllarne la fedeltà
- Lettera di Mondadori (avv. Arrigo Polillo) all'avv. De Dominicis del 16 dicembre 1958 in risposta alla lettera del 10 dicembre: questione ripristino dediche
- Lettera di Marta Abba all'avv. Scipioni del 18 febbraio 1960: l'avv. De Dominicis ha rinunciato all'incarico di procuratore, il nuovo procuratore è l'avv. Emilio Pesce-Spinelli; questione dediche, contratto Gallimard, rapporti editore José Janes
- Lettera dell'Amministrazione degli Eredi di Luigi Pirandello (avv. Scipioni) all'avv. Emilio Pesce-Spinelli del 4 marzo 1960: questione contratto Gallimard
- Lettera dell'Amministrazione degli Eredi di Luigi Pirandello (avv. Scipioni) all'avv. Emilio Pesce-Spinelli del 4 marzo 1960: questione contratto Gallimard, questione dediche, contratto José Janès
- Lettera di Mondadori all'avv. Emilio Pesce-Spinelli del 2 maggio 1960: a proposito de *La nuova Colonia*, questione dedica, questione revisione testi
- Lettera della SIAE a Marta Abba del 4 maggio 1960: si trasmette a Marta Abba la lettera di Mondadori alla SIAE dell'8 aprile: questione dediche, questione revisione testi
- Lettera dell'Amministrazione degli Eredi di Luigi Pirandello (avv. Scipioni) all'avv. Emilio Pesce-Spinelli del 18 maggio 1960: questione dediche
- Lettera dell'avv. Emilio Pesce-Spinelli a Mondadori e p.c. all'avv. Scipioni del 24 maggio 1960: questione dediche
- Lettera di Mondadori all'avv. Emilio Pesce-Spinelli del 3 giugno 1960: questione dedica *La nuova Colonia*
- Lettera dell'Amministrazione degli Eredi di Luigi Pirandello (avv. Scipioni) all'avv. Emilio Pesce-Spinelli del 22 maggio 1961: copyright opere di proprietà di Marta Abba, contratto Fabril
- Lettera di Mondadori all'avv. Emilio Pesce-Spinelli del 3 ottobre 1961: copyright opere di proprietà di Marta Abba, questione dediche
- Lettera dell'Amministrazione degli Eredi di Luigi Pirandello (avv. Scipioni) all'avv. Emilio Pesce-Spinelli del 7 ottobre 1961: copyright opere di proprietà di Marta Abba



- Lettera dell'avv. Emilio Pesce-Spinelli a Mondadori del 10 novembre 1961: richiesta di eliminare dalla prefazione di Corrado Alvaro nel volume *Novelle per un anno* insinuazioni calunniose nei confronti di Marta Abba
- Lettera dell'avv. Emilio Pesce-Spinelli a Mondadori del 12 novembre 1961: richiesta di eliminare dalla prefazione di Silvio d'Amico nel volume primo di *Maschere nude* frasi lesive della personalità artistica di Marta Abba
- Copia fotografica: autentica del notaio Adami per la dicitura nel volume *Naked masked*, edited by Eric Bentley, Dutton & Co, 1952, New York.
- Agreement tra Marta Abba, la Select Theatres Corporation e Lee Shubert (dicembre 1952)
- Lettera della Société des Auteurs Compositeurs Dramatiques a Marta Abba del 22 aprile 1929: a proposito del rapporto con Gallimard
- Lettera di Mondadori a Marta Abba del 29 dicembre 1951: rapporti con Amministrazione Eredi Pirandello
- Lettera della Librairie Gallimard a Marta Abba del 30 novembre 1959: questione dediche

### 6.3.2. Fascicolo 2.

Cartella rosa, intestata all'Avv. Romolo De Dominicis: *Arbitrato Marta Abba-Eredi di Luigi Pirandello*

*Abba arbitrato*

1: Rapporti tra Marta Abba e gli altri Eredi di Luigi Pirandello

n. 2 carte dattiloscritte. Documenti principali. Indice.

*Indice dei documenti per Marta Abba:*

7 carte dattiloscritte.

Si fa riferimento a 63 documenti. Alcuni di essi sono conservati nella cartella, altri non sono presenti.

1-2: non conservati

3: lettera Mondadori del 14 gennaio 1932: risposta ad una lettera degli editori statunitensi di Marta Abba: problema registrazione all'ufficio Copyright delle nove commedie di proprietà di Abba;

4: non conservato

5: lettera Mondadori dell'11 marzo 1952: pacifico rinnovo del copyright

6: Lettera a Marta Abba dai suoi legali statunitensi Whithman & Co. del 6 giugno 1952

7: Atto di assegnazione: schema di contratto per Mondadori

8: Atto di assegnazione: schema di contratto per Bemporad

9: Atto di cessione: da far firmare agli altri Eredi di Pirandello

10-11: non conservati

12: Lettera dell'amministratore degli Eredi di Luigi Pirandello all'avv. De Santis del 13 agosto 1952

13: Lettera dell'avv. Cassinelli a Mondadori del 15 settembre 1955: richiesta notizie sui rinnovi

14: Lettera di risposta di Mondadori a Cassinelli del 30 settembre 1955: Mondadori eseguirà i rinnovi

15-26: non conservati

27: Lettera dell'avv. Cassinelli a Mondadori del 18 ottobre 1955

28: Lettera dell'amministratore degli Eredi Pirandello (avv. Scipioni) ai legali americani di Marta Abba del 20 febbraio 1956

29-33: non conservati

34: Copia del contratto tra gli Eredi e Mondadori per la stampa, pubblicazione e vendita in lingua italiana di tutte le opere di Pirandello del 30 dicembre 1942

35: non conservato

36: non conservato

- 37: Lettera Abba a Mondadori: notifica disdetta contratto il 30 dicembre 1942
- 38: non conservato
- 39: Lettera di Mondadori a Abba del 31 maggio 1952: risposta alla disdetta del contratto del 30 dicembre 1942
- 40: non conservato
- 41: Lettera di Abba a Mondadori del 10 giugno 1952: nuova disdetta contratto
- 42: Lettera Mondadori a Abba del 23 giugno 1952: Abba deve rivolgersi per la disdetta agli Eredi Pirandello
- 43: Lettera di Abba a Mondadori del 25 giugno 1952: disdetta contratto
- 44: Lettera Mondadori a Abba del 26 giugno 1952: si rinnova l'invito a rivolgersi per la disdetta agli Eredi Pirandello
- 45: non conservato
- 46: Lettera Helicon France a Abba del 10 maggio 1948
- 47: Contratto di edizione e traduzione tra l'Amministrazione Eredi Pirandello e Helicon France del 28 maggio 1947
- 48: Lettera della Librairie Gallimard a Abba del 19 giugno 1952: rimessa di un quinto dei proventi
- 49-50: non conservati
- 51: Lettera della SIAE all'avv. De Dominicis del 10 settembre 1956: liquidazione diritti dalla Francia a Marta Abba
- 52: non conservato
- 53: Lettera della SIAE a Marta Abba del 17 aprile 1953: invio documenti ricevuti dall'Amministrazione Eredi Pirandello per contratto con editore José Janès di Barcellona
- 54: Testo del contratto con l'editore José Janès di Barcellona
- 55: Lettera dell'Amministrazione Eredi Pirandello all'editore José Janès del 7 aprile 1953
- 56: Lettera dell'editore José Janès a Marta Abba dell'11 giugno 1953: comunicazione degli impegni assunti a suo favore con gli Eredi Pirandello
- 57: non conservato
- 58: Lettera dell'avv. Boeri all'Amministrazione Eredi Pirandello del 3 marzo 1950: a proposito del contratto Helicon, di Mondadori, richiesta copie omaggio, impegno dell'amministrazione a proporre le traduzioni in lingua inglese effettuate dalla Abba, ecc.
- 59-62: non conservati
- 63: Lettera dell'avv. Whitehead di New York all'avv. De Dominicis del 26 dicembre 1956: a proposito della vertenza con la Shubert Theatre Corporation of New York.

### 6.3.3. Fascicolo 3.

Altra corrispondenza.

- Lettera dell'avv. Guido Cassinelli a Giancarlo Fré.  
Roma, 26 luglio 1956, copia
- Lettera di [De Dominicis] a Giancarlo Fré  
Roma, 31 luglio 1956, copia
- Lettera dell'avv. Scipioni all'avv. Cassinelli  
Roma, 2 agosto 1956
- Lettera di Gianfranco Fré all'avv. Cassinelli  
Roma, 3 agosto 1956
- Lettera dell'avv. Cassinelli a Gianfranco Fré  
Roma, 6 agosto 1956, copia
- Lettera di [De Dominicis] all'avv. Scipioni  
Roma, 11 agosto 1956, copia
- Lettera di [De Dominicis] all'avv. Valerio De Sanctis  
Roma, 13 settembre 1956, copia

- Lettera di [De Dominicis] all'avv. Scipioni  
Roma, 24 settembre 1956, copia
- Lettera di [De Dominicis] a Giuseppe Branca  
Roma, 9 ottobre 1956, copia
- Lettera di [De Dominicis] all'avv. Scipioni  
Roma, 16 novembre 1956, copia
- Lettera di [De Dominicis] all'avv. Scipioni  
Roma, 25 gennaio 1957, copia
- Invio atto di proroga di termine per l'Arbitrato
- Atto di procura, s.d.
- Nomina dei procuratori di Marta
- Corrispondenza Avvocato De Dominicis/Abba:
  - Lettera dell'avv. De Dominicis a Marta del 23 dicembre 1955
  - Lettera dell'avv. De Dominicis all'avv, Whitehead del 6 aprile 1956
  - Lettere dell'avv. De Dominicis a Marta del 18 settembre 1958 e del 20 gennaio 1959
  - Lettera di Marta all'avv. De Dominicis del 14 luglio 1959

#### 6.3.4. Fascicolo 4.

Certificati di registrazione del copyright (*Certificate of Copyright Registration*):

*Trovarsi (To find Oneself)*, 14 dicembre 1943

*No One Knows How*, 1° aprile 1949

*The Wives' Friend*, 21 novembre 1949

*Diana and Tuda*, 19 aprile 1956

*The New Colony*, 19 aprile 1956

*No One Knows How*, 19 aprile 1956

*To find Oneself*, 19 aprile 1956

*The Wives' Friend*, 19 aprile 1956

*The Mountain Giants*, 19 aprile 1956

*When One is Somebody*, 19 aprile 1956

*As you desire me*, 19 aprile 1956

## II. 6. 4. International Copyright Bureau

Corrispondenza intercorsa tra Marta Abba e l'International Copyright Bureau di Londra.  
Fascia cronologica: anni Settanta.

6.4.1. Mittente: Westendarp, Joy

Destinatario: Abba, Marta

Londra, 13 settembre 1973

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

Insieme alla lettera è conservata copia della risposta datata Milano 1° ottobre 1973, firmata da Cele Abba.

6.4.2. Mittente: Westendarp, Joy

Destinatario: Abba, Marta

Londra, 14 novembre 1973

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd*

Insieme alla lettera è conservata copia della risposta datata Milano 1° ottobre 1973, firmata da Cele Abba.

6.4.3. Mittente: Westendarp, Joy

Destinatario: Abba, Marta

Londra, 29 novembre 1973

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd*

6.4.4. Mittente: Westendarp, Joy

Destinatario: Abba, Marta

Londra, 11 dicembre 1973

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

6.4.5. Mittente: Westendarp, Joy

Destinatario: Abba, Marta

Londra, 2 gennaio 1974

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

Sulla lettera minuta della risposta.

6.4.6. Mittente: Westendarp, Joy

Destinatario: Abba, Marta

Londra, 2 gennaio 1974

Telegramma

6.4.7. Mittente: Westendarp, Joy

Destinatario: Abba, Marta

Londra, 29 gennaio 1974

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

Sulla c.1v è presente appunto manoscritto di risposta.

6.4.8. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 30 gennaio 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

6.4.9. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 31 gennaio 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

6.4.10. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 18 febbraio 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

6.4.11. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 22 febbraio 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*  
È conservata una copia della lettera.

6.4.12. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 22 febbraio 1974  
Telegramma

6.4.13. Mittente: French, Samuel  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 25 febbraio 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*  
Insieme alla lettera è conservata copia della risposta datata Fauglia 7 marzo 1974,  
firmata da Cele Abba.

6.4.14. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 15 marzo 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

6.4.15. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 3 aprile 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*  
Insieme alla lettera è conservata la copia di un telegramma, datato Fauglia 26 aprile  
1974.

6.4.16. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 1° luglio 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

6.4.17. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 13 agosto 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*  
Insieme alla lettera è conservata la copia di una lettera datata 28 giugno 1974, firmata da Marta Abba.

6.4.18. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 5 settembre 1974  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

6.4.19. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 18 febbraio 1975  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

6.4.20. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 15 novembre 1977  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*

6.4.21. Mittente: Westendarp, Joy  
Destinatario: Abba, Marta  
Londra, 1° marzo 1978  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r  
Carta intestata a *The International Copyright Bureau Ltd.*  
Allegata copia della bozza del contratto tra Marta Abba e Claire Bloom [a proposito dei diritti per *As you desire me*]

## II. 6.5. Università di Princeton.

Corrispondenza intercorsa tra Marta Abba e l'Università di Princeton (USA) a proposito della donazione alla biblioteca dell'Università delle lettere autografe di Luigi Pirandello. La donazione ebbe luogo nel novembre 1986; l'epistolario è conservato nella sezione "Rare books and special Collection" con l'indicazione *Collezione Marta Abba*.

In questo stesso fascicolo, secondo l'ordine che alla documentazione aveva dato Marta Abba, è conservata la corrispondenza con Benito Ortolani, curatore della pubblicazione *Pirandello's Love Letters to Marta Abba* edita nel 1994 dalla Princeton University Press, e del volume Luigi Pirandello, *Lettere a Marta Abba*, Meridiani, Mondadori, 1995.

6.5.1. Mittente: Luding Richard M.

Destinatario: Abba, Marta

Milano, 25 ottobre 1984

Lettera manoscritta con firma autografa, c.1rv

6.5.2. Mittente: Scipioni, Enzo

Destinatario: Abba, Cele

Roma, 21 maggio 1986

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Allegata traduzione della lettera di William G. Bowen

6.5.3. Documento dattiloscritto, cc.1r-2r

Lista delle lettere autografe di Luigi Pirandello a Marta Abba

Milano, 29 settembre 1986

La lista redatta per la spedizione delle lettere è stata compilata da Cele Abba e Benito Ortolani

Sono presenti tre copie del medesimo documento.

6.5.4. Mittente: Lippincott, Walter H.

Destinatario: Abba, Marta

Princeton, 14 ottobre 1986

Lettera dattiloscritta con firma autografa, cc.1r-4r

Carta intestata alla *Princeton University Press*

*Agreement to Publish*

Accordo tra Marta Abba e la Princeton University Press per la pubblicazione delle lettere autografe di Luigi Pirandello

6.5.5. Documento dattiloscritto, c.1r

Invito alla serata in onore di Marta Abba il 9 novembre 1986 alla Princeton University  
Allegati:

1 copia del quotidiano *The Daily Princetonian* del 7 novembre 1986 con in apertura un articolo sulla donazione delle lettere: *University acquires missives of noted dramatist Pirandello*;

2 copie del *Princeton Weekly Bulletin* del 10 novembre 1986 con in apertura un articolo sulla donazione delle lettere: *Marta Abba gives Pirandello's letters to University*.

6.5.6. Mittente: Lippincott, Walter H.

Destinatario: Abba, Marta

Princeton, 12 novembre 1986

Lettera dattiloscritta con firma autografa, cc.1r-4r

Carta intestata alla *Princeton University Press*  
*Agreement to Publish*

Accordo tra Marta Abba e la Princeton University Press per la pubblicazione delle lettere autografe di Luigi Pirandello

6.5.7. Mittente: Koepp, Donald

Destinatario: Abba, Cele

Princeton, 12 novembre 1986

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata alla *Princeton University. The Library*

È presente annotazione manoscritta, grafia presumibilmente di Cele Abba

6.5.8. Mittente: firma non leggibile

Destinatario: Abba, Marta e Cele

Princeton, 27 dicembre 1986

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

6.5.9. Mittente: Ortolani, Benito

Destinatario: Abba, Cele

New York, 29 dicembre 1986

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

6.5.10. Mittente: Ortolani, Benito

Destinatario: Abba, Marta

New York, 29 dicembre 1986

Lettera dattiloscritta con firma autografa, cc.1r-3r

6.5.11. Mittente: Snedeker, Jane

Destinatario: Abba, Cele

Princeton, 3 marzo 1987

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata alla *Princeton University. The Library*

6.5.12. Mittente: firma non leggibile

Destinatario: Abba, Marta e Cele

Princeton, 4 marzo 1987

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Carta intestata alla *Princeton University. The Library*

6.5.13. Mittente: Ortolani, Benito

Destinatario: Abba, Marta

New York, 6 aprile 1987

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r

Sulla c.1v minuta di riposta di Cele

6.5.14. Mittente: Ortolani, Benito

Destinatario: Abba, Cele

Massapequa, 8 maggio 1987

Lettera dattiloscritta con firma autografa, c.1r



6.5.15. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Ortolani, Benito  
Milano, 19 maggio 1987  
Copia di telegramma

6.5.16. Mittente: Ortolani, Benito  
Destinatario: Abba, Cele  
[Massapequa], 29 giugno 1987  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c. 1r

6.5.17. Mittente: Scipioni, Enzo  
Destinatario: Putnam  
Roma, 20 luglio 1987  
Lettera dattiloscritta non firmata, c. 1r  
Copia

6.5.18. Mittente: Ortolani, Benito  
Destinatario: Abba, Marta  
Massapequa, 10 agosto 1987  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, cc. 1r-4r

6.5.19. Mittente: Ortolani, Benito  
Destinatario: Abba, Marta  
Massapequa, 3 ottobre 1987  
Telegramma

6.5.20. Mittente: Ortolani, Benito  
Destinatario: Abba, Marta  
Massapequa, 20 ottobre 1987  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, cc. 1r-2r

6.5.21. Mittente: Barricelli, Mario  
Destinatario: Abba, Cele  
s.l., 8 agosto 1988  
Lettera dattiloscritta con firma autografa, c. 1r

6.5.22. Mittente: Ortolani, Benito  
Destinatario: Abba, Cele  
Massapequa, 22 settembre 1988  
Lettera dattiloscritta con firma autografa e annotazione manoscritta, c. 1r

## II. 6.6. Copie e minute

I documenti sono ordinati alfabeticamente per destinatario.  
Fascia cronologica: anni Trenta-anni Ottanta.

6.6.1. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **Boeri, Gianbattista**  
[Cleveland, Ohio], 15 maggio 1947  
Copia di Telegramma

6.6.2. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Boeri, Gianbattista  
Cleveland, Ohio, 13 ottobre 1947  
Copia di Telegramma

6.6.3. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Boeri, Gianbattista  
[Cleveland, Ohio], [1947]  
Copia di Telegramma

6.6.4. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **De Dominicis, Romolo**  
Milano, 14 gennaio 1950  
Copia di Telegramma

6.6.5. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: De Dominicis, Romolo  
Parigi, 27 novembre 1959  
Copia di Telegramma

6.6.6. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: De Dominicis, Romolo  
Milano, 14 dicembre 1959  
Copia di Telegramma

6.6.7. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: De Dominicis, Romolo  
Milano, 28 dicembre 1959  
Copia di Telegramma

6.6.8. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **Ferraro, Ettore**  
Milano, 26 gennaio 1977  
Copia di Telegramma

6.6.9. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Ferraro, Ettore  
Milano, 4 febbraio 1977  
Copia di Telegramma

6.6.10. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Ferraro, Ettore  
Milano, 5 febbraio 1977  
Copia di Telegramma

6.6.11. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Ferraro, Ettore  
Milano, 23 febbraio 1977  
Copia di Telegramma

6.6.12. Mittente: Abba, Cele  
Destinatario: Ferraro, Ettore  
Fauglia (PI), 10 marzo 1977  
Copia di Telegramma

6.6.13. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **Figurelli, Mariano**  
Zurigo, 5 gennaio 1962  
Copia di Telegramma

6.6.14. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Figurelli, Mariano  
Roma, 7 marzo 1963  
Copia di Telegramma

6.6.15. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Figurelli, Mariano  
Roma, 27 gennaio 1964  
Copia di Telegramma

6.6.16. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Figurelli, Mariano  
Fauglia (PI), 30 dicembre 1964  
Copia di Telegramma

6.6.17. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Figurelli, Mariano  
Montecarlo, 14 agosto 1967  
Copia di Telegramma

6.6.18. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Figurelli, Mariano  
Principato di Monaco, 24 marzo 1969  
Copia di Telegramma

6.6.19. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **Fiorentino, [Sullo]**  
Napoli, 10 maggio 1958  
Copia di Telegramma

6.6.20. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **Graziadei, Ercole**  
Cleveland Ohio, 22 aprile 1946  
Copia di Telegramma

6.6.21. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: Graziadei, Ercole  
Cleveland Ohio, 27 agosto 1947  
Copia di Telegramma

6.6.22. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **Huisman, Jacques**  
s.l., 23 aprile [1958]  
Copia di Telegramma

6.6.23. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **Larche,**  
Milano, 26 dicembre s.a.  
Copia di Telegramma

6.6.24. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **Leone, Giovanni**  
Roma, 19 ottobre [1961]  
Copia di Telegramma

6.6.25. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **LeVine, Guild David**  
Fauglia (PI), 12 maggio 1980  
Copia di Telegramma

6.6.26. Mittente: Abba, Marta  
Destinatario: **Mauri, Umberto**  
Cleveland (Ohio), 30 novembre 1939  
Lettera manoscritta autografa, c.1rv  
Minuta

6.6.27. Mittente: Abba, Marta e Cele  
Destinatario: **Mongiovì, Michele**  
Fauglia (PI), 26 dicembre 1976  
Copia di Telegramma

6.6.28. Mittente: Abba, Pompeo  
Destinatario: **Vergani, Orio**  
Sanremo, 4 dicembre 1953  
Lettera manoscritta autografa, c.1r  
Copia

### III SEZIONE. FOTOGRAFIE

- III. 1.** Album Luigi Pirandello: ritratti di Luigi Pirandello, da solo, con Marta Abba, con altri.
- III. 2.** Album Marta Abba: ritratti, foto di scena, foto con Luigi Pirandello, con la sorella Cele, con i familiari, con attori, ecc. Alcune fotografie sono conservate con le cornici originali.
- III. 3.** Album Cele Abba: ritratti, foto di scena, foto con i familiari, foto con attori, ecc.

Molti ritratti fotografici conservati in Archivio sono stati pubblicati nel volume *L'attrice ideale: Marta Abba nella vita e nell'arte di Luigi Pirandello*, nonché sul sito internet dell'Istituto in apposite gallerie fotografiche all'interno dell'*Album Marta Abba* e dell'*Album Cele Abba*.

### IV SEZIONE. RASSEGNA STAMPA

1. Registro di cartone rigido, rilegato con nastro telato, nel riquadro centrale: *La compagnia del Teatro d'arte di Roma diretta da Luigi Pirandello*  
Ritagli stampa 1927/1928.  
Pessimo stato di conservazione
2. Registro con fogli computisteria, rilegato in cartone rigido e nastro telato di colore nero  
Ristorante Viareggio Prima nota dal 1° dicembre 1938 al 1939. Ristorante 1939 (cancellato)  
Raccolta di ritagli stampa incollati sui conti  
All'interno è conservato il foglio paga intestato alla *Compagnia Stabile San Remo Marta Abba collaborazione artistica di Luigi Pirandello. Direttore amministrativo Angelo Borghesi*  
A mano a matita rossa: *corrispondenza Mario Abba*
3. Undici fascicoli di ritagli stampa, dagli anni Trenta agli anni Ottanta, raccolti da Marta Abba e dalla sorella Cele.  
Una sezione a parte è dedicata agli articoli apparsi in occasione della morte di Marta Abba.
4. Tre album fotografici con all'interno ritagli stampa.

## V SEZIONE. OGGETTI

Portacarte in pelle appartenuto a Marta, con iniziali *MA*

Portacarte in pelle appartenuto a Cele Abba, con iniziali *CA*

Matrici metalliche per sigilli di ceramica.

Targhe, riconoscimenti, medaglie.

Una bandiera tricolore.

Elenco redatto da Dina Saponaro e Lucia Torsello

